

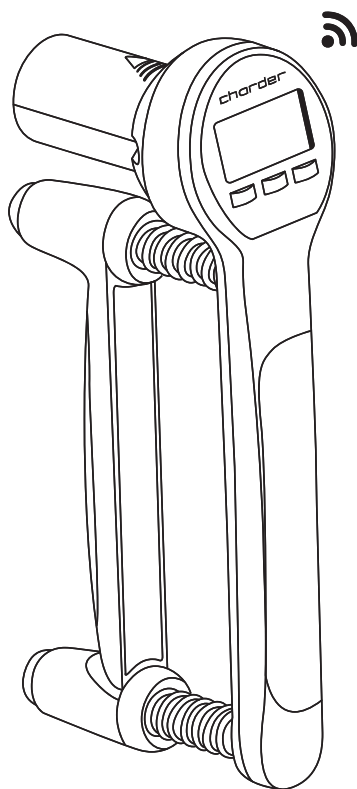
MANUEL DE L'UTILISATEUR



Dynamomètre à poignée

Version BT

MG4800



Conservez toujours le manuel d'instructions à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. *Explication des symboles graphiques figurant sur l'étiquette/l'emballage*

	Attention, consulter les documents d'accompagnement avant utilisation
	Nom et adresse du fabricant de l'instrument, et année/pays de fabrication
	Dispositif électromédical, pièce appliquée de type B
REF	Référence de l'instrument
LOT	Numéro de lot ou de lot du fabricant pour l'appareil
MD	L'appareil est un dispositif médical. Le texte indique le type de catégorie d'appareil
SN	Numéro de série de l'appareil
UDI	Identificateur unique de l'appareil
EU REP	Nom et adresse dureprésentant autorisé dans l'Union européenne
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation, et suivez les instructions d'utilisation.
	Dispositif médical électrique, partie appliquée de type BF
	Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, conformément à la directive 2012/19/UE. Ne pas jeter l'appareil avec des déchets quotidiens

e	Valeur en unités de masse (modèles vérifiés uniquement). Il s'agit de la différence entre deux valeurs d'affichage consécutives, utilisées pour classer et vérifier une échelle
	Nom et adresse de l'entité qui importe le dispositif (le cas échéant)
	Polarité d'alimentation de l'appareil.
	L'appareil est une échelle de classe III conforme à la directive 2014/31/UE (modèles vérifiés uniquement)
	Nom et adresse de l'entité responsable de la traduction des informations à utiliser (le cas échéant)
	L'appareil est conforme à l'homologation de la Commission nationale des communications (NCC) de Taïwan.
CON.	Compteur d'événements confirmant combien de fois l'appareil a été étalonné (le cas échéant)
	L'appareil est conforme aux réglementations de la Commission fédérale des communications des États-Unis.
	L'appareil est déclaré conforme aux exigences essentielles définies par la législation applicable de l'Union européenne.

UK CA	Cet appareil est conforme à l'ensemble de la législation britannique applicable en matière de produits.
#	Numéro de modèle de l'appareil.
CE 2460	Le dispositif est conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. Le numéro à quatre chiffres est l'identifiant de l'organisme notifié pour le dispositif médical.

CE M200122

L'appareil est conforme aux directives CE (modèles vérifiés uniquement)

M : Label de conformité conforme à la directive 2014/31/UE pour les instruments de pesage à fonctionnement non automatique

20 : Année au cours de laquelle la vérification de la conformité a été effectuée et le label CE a été appliqué. (ex : 20=2020)

En cas de divergences, l'icône sur l'appareil lui-même prévaut.

2.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel : +886-4-2406 3766 | Fax : +886-4-2406 5612

Site web : www.chardermedical.com E-mail : info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co, Ltd. Tous droits réservés.

Ce manuel d'utilisation est protégé par la loi internationale sur les droits d'auteur. Tout le contenu est sous licence et son utilisation est soumise à l'autorisation écrite de Charder Electronic Co., Ltd. (ci-après Charder) Charder n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect des exigences énoncées dans ce manuel. Charder se réserve le droit de corriger les erreurs d'impression dans le manuel sans préavis et de modifier l'extérieur de l'appareil à des fins de qualité sans l'accord du client.

3. *Déclaration de conformité*

Ce produit a été fabriqué conformément aux normes harmonisées de l'Union européenne et du Royaume-Uni, selon les dispositions des directives suivantes:

- RED Directive 2014/53/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Règlement de 2016 relatif à l'équipement électrique (sécurité)
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Réglementation de 2016 sur la compatibilité électromagnétique
- Directive RoHS 2011/65/UE et directive déléguée (UE) 2015/863



CCA21Y10270T6

FCC Classe B Déclaration de conformité

Cet appareil est conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC.



Fabriqué par :
Charder Electronic Co., No.103,
Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

4.

Notes de sécurité ⚠

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil Charder Medical. Il est conçu pour être facile et simple à utiliser, mais si vous rencontrez des problèmes qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez contacter votre partenaire local de service Charder.

Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à mesurer la force de préhension des sujets, afin de permettre aux professionnels de diagnostiquer les problèmes liés à la force.

Manipulation Générale

S'assurer que le bon ressort est installé avant l'utilisation.

- Assurez-vous que l'écran affiche zéro avant d'utiliser l'appareil. L'appareil est conçu pour détecter lorsqu'une force stable a été atteinte, et l'indicateur émet un bip pour indiquer que la lecture peut être effectuée.

Consignes de sécurité

- Les piles doivent être tenues hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, demander rapidement une assistance médicale.
- L'appareil a une durée de vie prévue de 5 ans s'il est correctement manipulé, entretenu et inspecté périodiquement conformément aux instructions du fabricant.
- Respectez toujours les réglementations appropriées lorsque vous utilisez des composants électriques soumis à des exigences de sécurité accrues.
- Respecter les températures ambiantes autorisées pour l'utilisation.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé lorsque les batteries sont en cours de chargement. Veuillez débrancher le câble de chargement avant l'utilisation.

Environnement

- Toutes les piles contiennent des composés toxiques ; les piles doivent être éliminées par l'intermédiaire d'organismes compétents désignés. Les piles ne doivent pas être incinérées.

Nettoyage

- La surface de l'appareil doit être nettoyée à l'aide de lingettes à base d'alcool.
- N'utilisez pas de grandes quantités d'eau pour nettoyer l'appareil, car cela pourrait endommager les composants électroniques internes.

Maintenance

- L'appareil ne nécessite pas d'entretien de routine. Cependant, il est recommandé de vérifier régulièrement la précision de l'appareil, la fréquence étant déterminée par le niveau d'utilisation et l'état de l'appareil. Si les résultats sont inexacts, veuillez contacter le distributeur local.

Garantie/responsabilité

- La période de garantie est de dix-huit (18) mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.
- Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages causés par l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inadaptés ou incorrects, installation ou mise en service incorrectes par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, changements ou modifications, manipulation incorrecte ou négligente, interférences chimiques, électrochimiques ou électriques.

Tous les travaux d'entretien, les inspections techniques et les réparations doivent être effectués par

- un partenaire de service autorisé de Charder, en utilisant les accessoires et les pièces de rechange d'origine de Charder. Charder n'est pas responsable des dommages résultant d'un entretien ou d'une utilisation incorrects.

Élimination

- Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire, mais doit être déposé dans un point de collecte désigné pour les produits électroniques. Les autorités locales chargées de l'élimination des déchets peuvent fournir de plus amples informations à ce sujet.

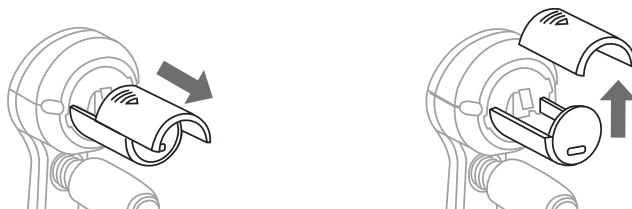


Avertissement

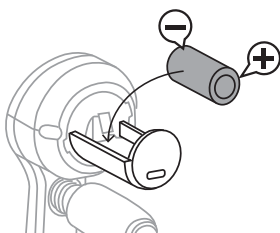
- Ne démontez ou ne modifiez en aucun cas l'appareil, car cela pourrait entraîner des chocs électriques ou des blessures, et nuire à la précision des mesures.
- Ne placez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur intense. Des températures trop élevées peuvent endommager les composants électroniques internes.

5. *Insertion de la batterie*

- 1** Retirer le couvercle de la batterie (en le faisant glisser).



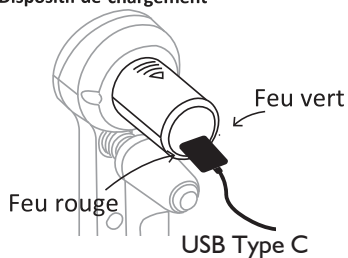
- 2** Insérer la pile au lithium rechargeable RCR123A. (s'assurer que la polarité +/- est correcte).



- 3** Remplacer le couvercle de la batterie.



Dispositif de chargement



Chargez la batterie à l'aide du câble USB Type-C fourni avec l'appareil.

-Voyant rouge : l'appareil est en cours de chargement

-Voyant vert : appareil entièrement chargé

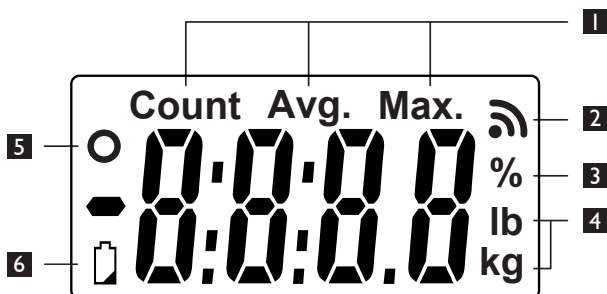
NOTE:

avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez charger complètement la batterie.

6.

Affichage et fonctions des touches

Écran LCD



1 Indicateur de mode

4 Unités (lb / kg)

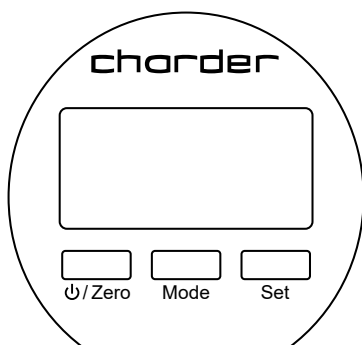
2 Indicateur sans fil

5 Symbole stable

3 Indicateur de pourcentage

6 Pile faible

Fonction des touches



Zero

Mise en marche/arrêt/zéro. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur pour l'allumer. Appuyez sur cette touche pour mettre la valeur à zéro. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

REMARQUE : veuillez relâcher l'appareil (ne pas le presser) avant de remettre la valeur à zéro.

Mode

1. Réglages "
2. L'interrupteur de l'unité fonctionne lorsque l'on appuie longuement dessus (en mode instantané).

Set

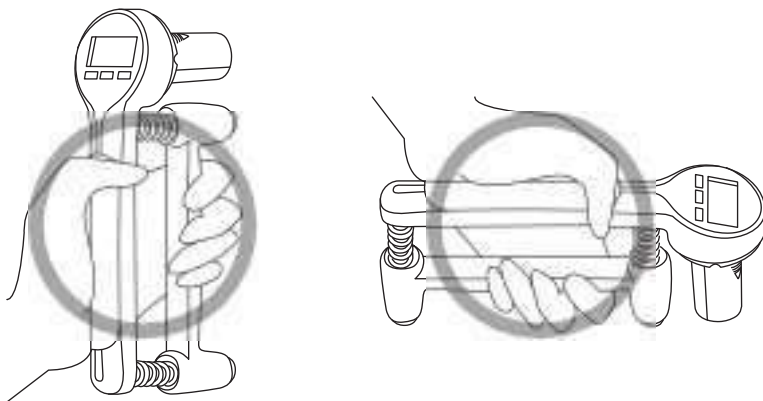
En mode standard, il s'agit d'un réglage numérique.

7.

Utilisation de l'appareil

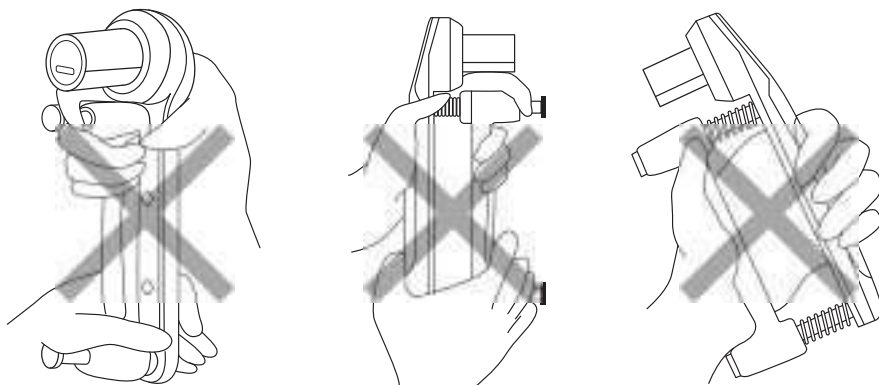
Veuillez suivre les instructions pour garantir la précision de la mesure .

Prise correcte



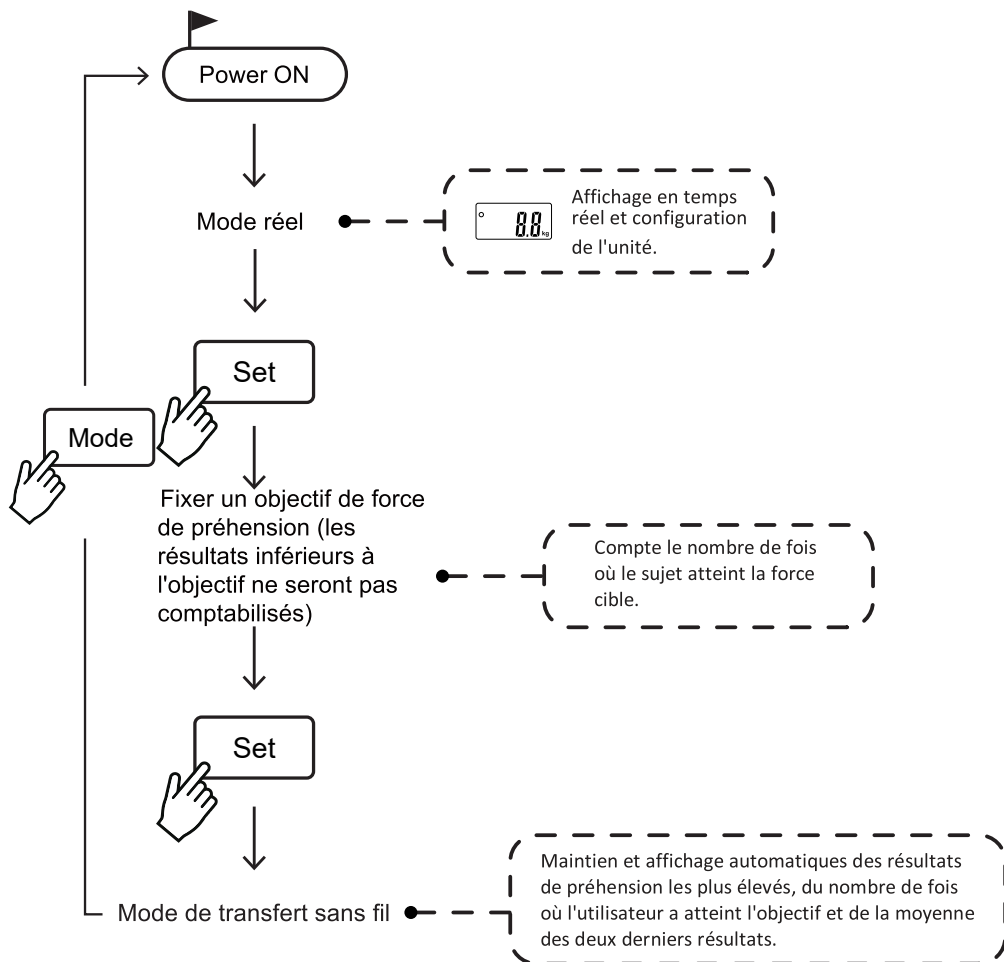
Une mauvaise prise en main de l'appareil peut entraîner des imprécisions ou endommager le produit.

Mauvaise prise en main



8.

Changement de mode



NOTE:

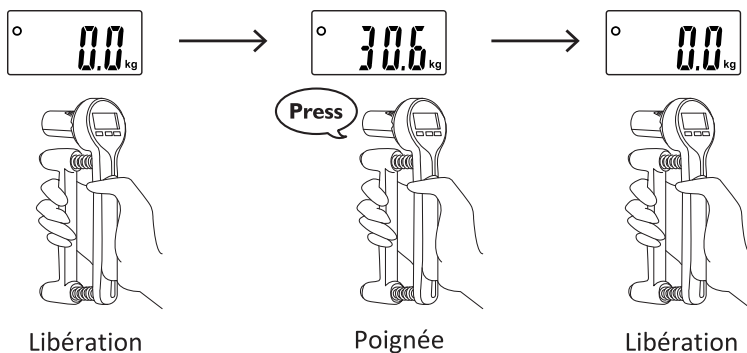
Le mode réel est le mode par défaut. Si l'appareil est éteint dans un autre mode, il démarrera dans ce mode lors de la prochaine mise sous tension.

9.

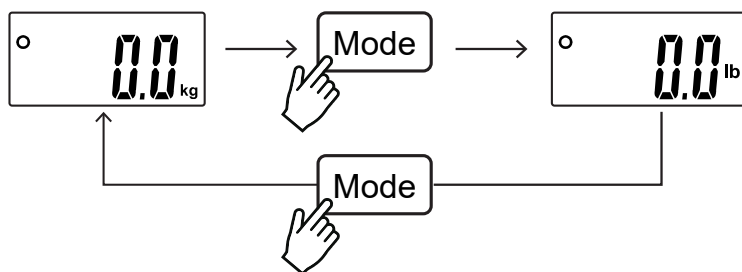
Mode réel

Le mode réel est un mode dynamique. La valeur de la force fluctue en fonction de la force exercée pendant l'utilisation.

Affichage
en temps
réel:



kg / lb
setup:



10. Transfert de données sans fil

Pour transférer les résultats des mesures, vous devez d'abord définir une force de préhension cible. Dans ce mode ("Max" s'affiche à l'écran), l'appareil compte automatiquement le nombre de fois que l'utilisateur atteint la force de préhension cible, ainsi que la moyenne des deux derniers résultats



Pour définir l'objectif de force de préhension, appuyez sur

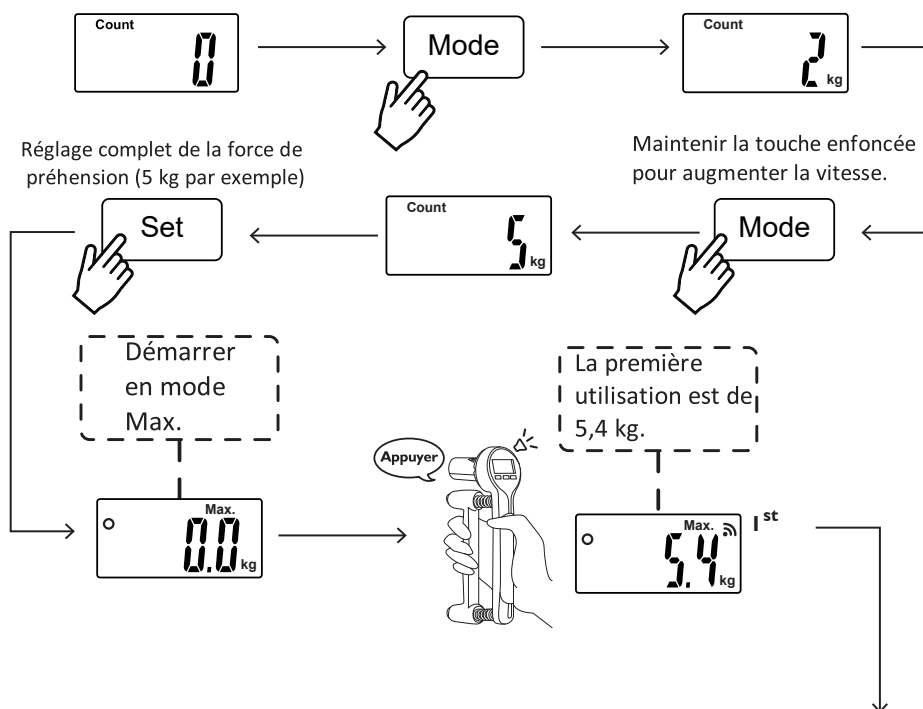
Set

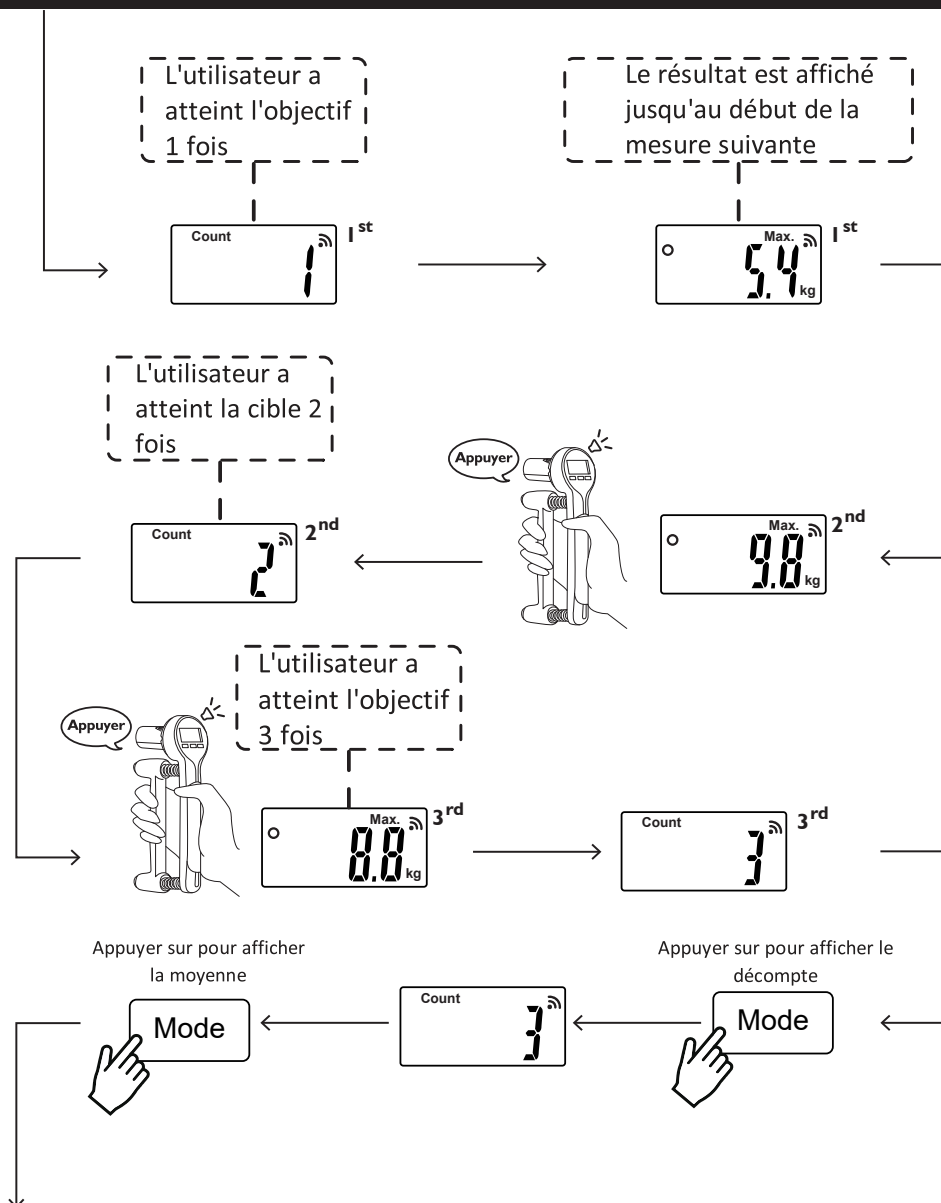


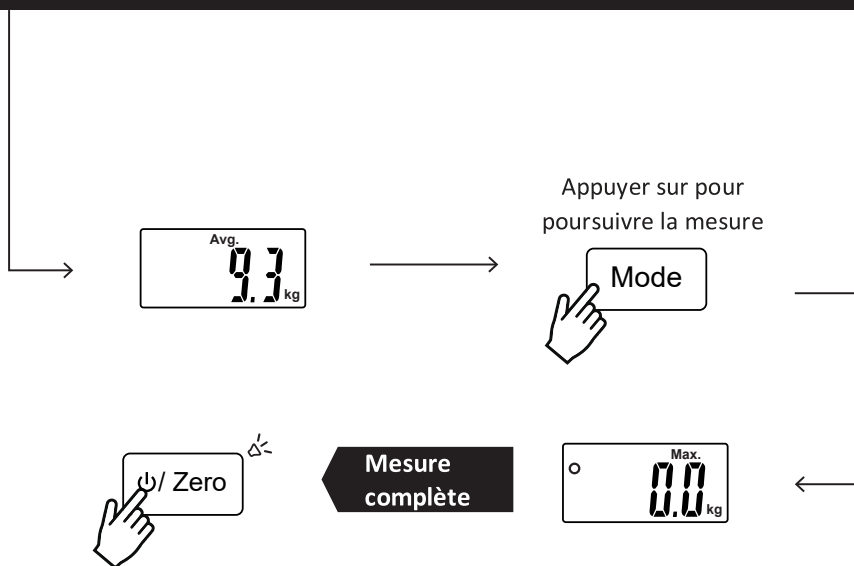
Ce symbole indique que l'appareil est connecté au logiciel de réception.

Si la fonction sans fil est désactivée, les résultats seront temporairement stockés dans

la mémoire jusqu'à ce que l'appareil soit éteint. --> **RÉGLAGE DE LA FORCE DE PRÉHENSION CIBLE.**





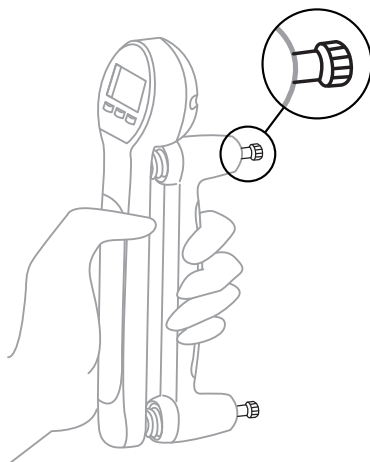


- Appuyer sur la touche "Zéro". L'appareil émet deux bips et envoie le résultat de la force de préhension, le nombre et la moyenne au logiciel de réception.
- Appuyez sur la touche "Zéro" pendant 3 secondes pour effacer la mémoire et

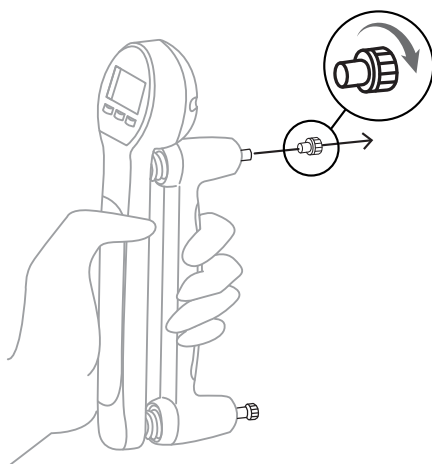
11. *Remplacement des ressorts*

Différents jeux de ressorts sont inclus et peuvent être échangés en suivant les instructions ci-dessous :

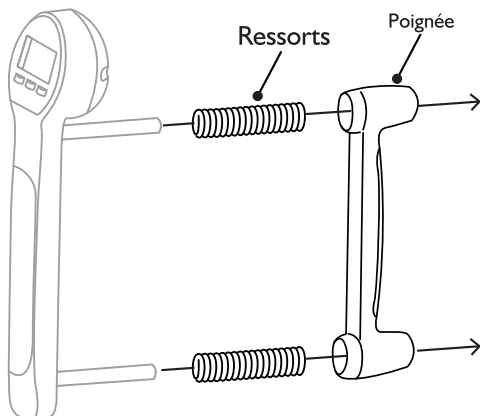
- 1** Saisir fermement l'appareil jusqu'à ce que les deux vis soient visibles.



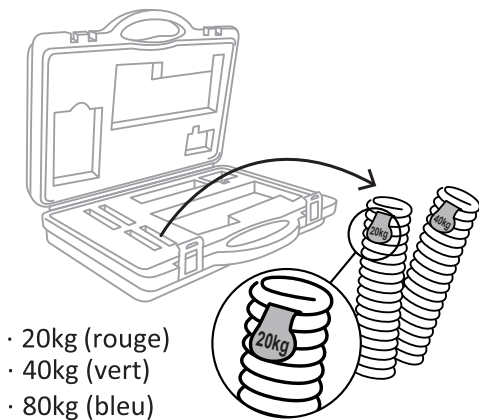
- 2** Desserrer et enlever les deux vis.



- 3** Retirer la poignée et les ressorts.

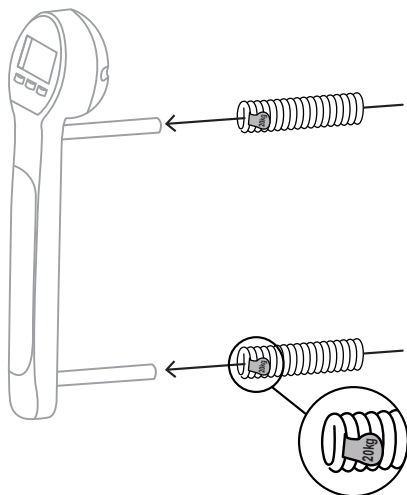


- 4** Sélectionner le jeu de ressorts dans la boîte de transport.

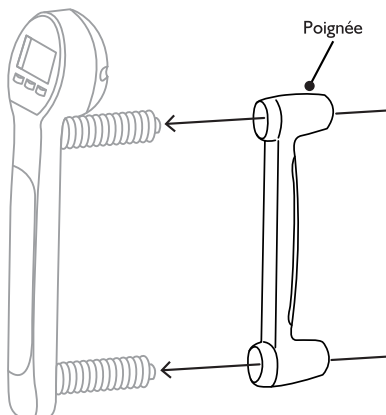


NOTE : La résistance des ressorts ne peut pas être mélangée.

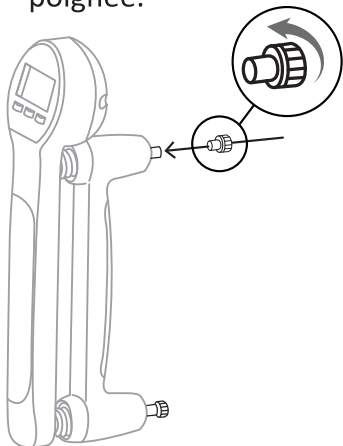
- 5** Insérer les ressorts (l'étiquette de résistance doit être plus proche de l'appareil).



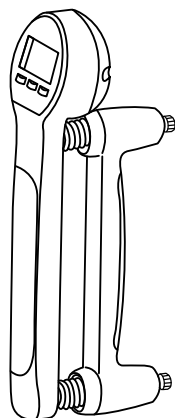
- 6** Insérer la poignée une fois que les ressorts sont correctement insérés.



- 7** Serrer les vis pour fixer la poignée.



- 8** Une fois les deux vis serrées, le remplacement des ressorts est terminé.



Complète!

12.

Connexion au logiciel

La MG4800 peut envoyer sans fil les résultats des mesures à l'appareil récepteur.

👉 Pour transférer les résultats, veuillez définir la force de préhension cible (voir section 10). L'appareil passe alors automatiquement en mode Max.

- Les PC doivent utiliser le logiciel "Smart Data Manager".
Cet appareil est compatible avec le logiciel PC Charder Smart Data Manager. Veuillez contacter votre distributeur pour plus de détails.
- Les smartphones/tablettes doivent utiliser l'application "Charder Connect".



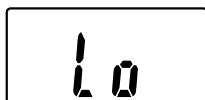
Comment connecter le MG4800 avec le logiciel

- Installer le logiciel sur l'appareil récepteur et s'assurer que le MG4800 est un modèle sans fil. Si vous avez des difficultés à vous connecter, veuillez contacter Charder ou votre distributeur local.
- Une fois la MG4800 allumée, le logiciel recherche automatiquement le MAC de la MG4800. Sélectionner la MG4800 dans le menu du logiciel pour commencer la connexion.
- Notez que l'ID du sujet doit être saisi afin de sauvegarder les résultats dans le logiciel.

NOTE : Les PC doivent utiliser le logiciel "Smart Data Manager". Les smartphones/tablettes doivent utiliser l'application "Charder Connect". Pour plus de détails, veuillez consulter le site web (www.chardermedical.com).

13.

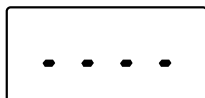
Messages d'erreur



Avertissement de batterie faible

La tension de la batterie est trop faible pour faire fonctionner l'appareil.

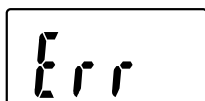
➡ Remplacer les piles (ou les charger) .



Force sous zéro

La force est inférieure à zéro lorsque l'appareil est sous tension.

➡ Appuyer sur la touche ZERO et réessayer.



Force supérieure à zéro

La force est supérieure à la limite lorsque l'appareil est sous tension

➡ S'assurer que rien n'appuie sur l'appareil et le remettre sous tension. Si le problème persiste, veuillez contacter le distributeur.



Erreur de comptage (trop faible)

La force est inférieure à la limite lorsque l'appareil est sous tension.

➡ Assurez-vous que rien ne tire sur l'appareil et remettez-le sous tension. Si le problème persiste, veuillez contacter le distributeur.



Erreur de programme

Défaut du logiciel de l'appareil.

➡ Si le problème persiste, veuillez contacter le distributeur.

Spécifications des produits

Model		MG4800		
Mesure du poids	Capacité	80 kg(bleu)	40 kg(vert)	20 kg(rouge)
	Graduation	0.1 kg / 0.2 lb		
	Précision	±2%		
	Unité	kg / lb		
	Ecran LCD	Écran LCD de 0,5 pouce (4 chiffres)		
Dimensions	L'ensemble	212(W) x 55(D) x 101(H) mm		
	Portée de la poignée	64 mm		
Poids de l'appareil		0.33 kg		
Fonctions principales		On/Off/Zero, Mode, Set		
Transmission des données		Sans fil		
Alimentation électrique		RCR123A Batterie rechargeable au lithium-ion		
Environnement d'exploitation		+5°C ~ +35°C 15% ~ 85% RH 700 hPa ~ 1060 hPa		
Accessoires standard		Mallette de transport *1, Batterie rechargeable *1, Spring Set (80 kg)*1, Spring Set (40 kg)*1, Spring Set (20 kg)*1, Chargeur de batterie Adaptateur*1, Câble de chargement *1		

Normes de l'adaptateur d'alimentation

Modèle	EMI005AVRU
Sortie DC	5V / 1.2A

